

# **Guide du responsable - Programme Bourstad**

# Table des matières

<b>Chapitre 1. Les fonctionnalités de l'application Bourstad destinées aux responsables.....</b>	<b>1</b>
<b>Chapitre 2. Les simulations privées.....</b>	<b>3</b>
Création d'une simulation privée.....	3
Tableau Gérer les simulation.....	7
Tableau Gérer les Simulations, Action Gérer les groupes.....	8
Tableau Gérer les simulations, action Modifier.....	8
Tableau Gérer les simulations, action Classement performance.....	10
Tableau Gérer les simulations, action Classement gestion.....	10
<b>Chapitre 3. Les responsables de groupes.....</b>	<b>12</b>
Nommer et assigner un responsable de groupe.....	12
<b>Chapitre 4. Les groupes.....</b>	<b>20</b>
Créer un groupe dans une simulation privée ou dans le concours Bourstad.....	20
Tableau Gérer les groupes.....	23
Tableau Gérer les groupes, action Demander des codes.....	24
Tableau Gérer les groupes, action Gérer les codes.....	27
Tableau Gérer les groupes, action Modifier.....	28
Tableau Gérer les groupes, action Gérer les participants.....	29
Tableau Gérer les groupes, action Classement de gestion de portefeuille.....	30
Tableau Gérer les groupes, classements pour l'ensemble de la simulation.....	32
Tableau Gérer les codes d'activation.....	33
Tableau Gérer les codes, action Imprimer.....	34
Tableau Gérer les codes, action Envoyer par courriel.....	35
Tableau Gérer les membres d'un groupe.....	37
Tableau Gérer les membres d'un groupe, action consulter le rapport sommatif.....	38
<b>Chapitre 5. Animation vidéo illustrant les trois fonctionnalités destinées aux responsables institutionnels.....</b>	<b>40</b>

# Chapitre 1. Les fonctionnalités de l'application Bourstad destinées aux responsables

Ce guide présente les fonctionnalités de l'application Bourstad destinées aux responsables institutionnels et aux responsables de groupes. [https://www.iclf.ca/WH/linked\\_doc/GuideMaitreFR.pdf](https://www.iclf.ca/WH/linked_doc/GuideMaitreFR.pdf) .

Les fonctionnalités de l'application Bourstad destinées aux responsables institutionnels sont :

- Simulations privées
- Responsables de groupe
- Groupes, membres et codes d'activation

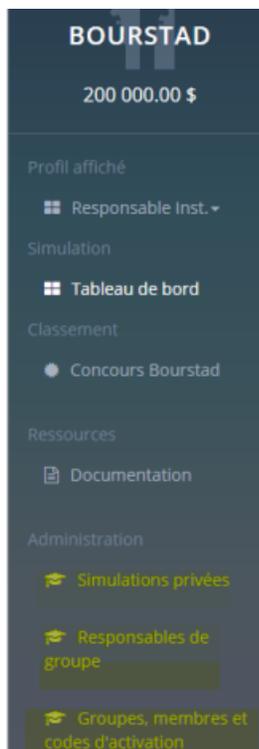


Figure 1. Menu des fonctions destinées aux responsables

Le menu des fonctionnalités destinées aux responsables ne s'affiche que dans le profil du responsable, soit le profil qui s'affiche à la connexion lorsqu'un responsable se connecte au système.

Le responsable institutionnel peut effectuer toutes les opérations destinées aux responsables.

Le responsable de groupe ne peut utiliser que la fonctionnalité *Groupes, membres et codes d'activation*.

 **Remarque :** Cette ressource documentaire met à la disposition des usagers sur chacune des pages un système de rétroaction qui leur permet de formuler des commentaires et/ou de soumettre des

questions en lien avec le contenu diffusé. Les 2 premiers commentaires sur cette page illustrent les 2 formes d'intervention : l'intervention authentifiée et l'intervention anonyme.

## Chapitre 2. Les simulations privées

L'application Bourstad permet de créer et de gérer des simulations privées organisées à l'intention des élèves d'une institution scolaire inscrite au Programme Bourstad.

### Création d'une simulation privée

Les écoles qui adhèrent au Programme Bourstad peuvent créer une simulation privée à tout moment durant l'année scolaire . Voici les étapes à suivre.

La création d'une simulation doit être effectuée par le responsable institutionnel de Bourstad au sein de l'école

Les étapes énumérées ci-après supposent qu'un responsable institutionnel s'est connecté à son compte et que le profil du responsable s'affiche, ce qui est le cas à la connexion.

The screenshot shows the Bourstad web application interface. The header includes the language 'English', notification icons, and the user name 'Jean Martin'. The sidebar on the left contains navigation options: 'Profil affiché' (Responsable Inst.), 'Simulation' (Tableau de bord), 'Classement' (Concours Bourstad), 'Ressources' (Documentation), and 'Administration' (Simulations privées, Responsables de groupe). The main content area is titled 'GÉRER LES SIMULATIONS' and features a dropdown menu labeled '2 Sélectionner votre école'. Below this is a button labeled '3 + Ajouter une simulation privée'. A table displays a list of simulations with columns for 'Dernière modification', 'Nom', 'Début', 'Fin', 'Actif', 'Nbr Groupe', and 'Actions'.

Dernière modification	Nom	Début	Fin	Actif	Nbr Groupe	Actions
2018-10-02 10:53	Simulation du 25e anniversaire	2018-10-01	2018-11-30	1	3	▼
2018-10-02 12:32	Congrès de AQEUS	2018-10-07	2018-10-14	1	1	▼
2018-10-03 12:29	Journée Portes Ouvertes	2018-10-05	2018-10-06	1	1	▼

Figure 2. Illustration des 3 premières étapes

1. Demander l'option *Simulation privées* dans le groupe Administration du menu du responsable institutionnel  
La page *Gérer les simulations* s'affiche.
2. Sélectionner votre école dans la liste déroulante.  
Un tableau des simulations privées s'affiche. Si aucune simulation privée n'a précédemment été créée, seules les entêtes de colonnes du tableau s'affichent.
3. Cliquer sur le lien *+Ajouter une simulation privée* qui apparaît au dessus du tableau à droite.

#### Ajout d'une nouvelle simulation

The screenshot shows a form for adding a new simulation. The fields and their corresponding numbered steps are:

- École:** Académie CIRANO
- Nom de la simulation:** Éducation financière - Épargne et investissement (Step 4)
- Début:** 2019-10-07 (Step 5)
- Fin:** 2019-11-30 (Step 6)
- Classement de performance financière:** Oui (Step 7)
- Classement de gestion de portefeuille:** Oui (Step 8)
- Date butoir (optionnel):** 2019-10-21 (Step 9)
- Date d'ajustement:** 2019-11-18 (Step 10)
- Délai de justification:** 48 heures (Step 11)
- Frais de courtage:** 20 \$ (Step 12)
- Actif:**  (Step 13)

Buttons at the bottom: Enregistrer les modifications?, Annuler, Enregistrer

Figure 3. Illustration des étapes suivantes

4. **Nom de la simulation.** Cette appellation désignera la simulation dans tous les affichages à l'écran et tous les imprimés qui s'y rapporteront.

**Remarque :** le nom d'une simulation privée ne peut pas inclure les expressions *concours Bourstad* ou *Bourstad Challenge*.

5. **Début.** Jour du début de la simulation privée.

- a. La simulation débute à 0 h le jour du début
  - b. Le jour du début est une journée entre le début (1er août) et la fin (30 juin) de l'année scolaire pour laquelle l'inscription de l'école est valide.
6. **Fin.** Jour de la fin de la simulation privée.
- a. La simulation se termine à 0h le jour de la fin
  - b. :Le jour de la fin d'une simulation est une journée postérieure à la journée du début d'une simulation.

 **Remarque** : Si une simulation doit se terminer à la fermeture des marchés, par exemple le vendredi le 17 novembre 2019 à 16h, indiquer comme jour de la fin le jour suivant, par exemple le 18 novembre 2019.

7. **Classement de la performance financière.** Cochez oui si vous voulez qu'un classement de la performance financière soit produit par l'application Bourstad.

- a. Si oui est coché, le participant peut demander l'affichage du classement de la performance financière en cliquant sur Simulation privée du groupe Classement dans le menu du participant.
- b. Le responsable institutionnel peut afficher le classement de performance financière en demandant l'action *Classement performance* dans le tableau Gérer les simulation pour la simulation privée concernée.
- c. Les responsables de groupe et le responsable institutionnel peuvent afficher le classement de performance en choisissant la simulation concernée après avoir demandé la fonctionnalité *Groupes, membres et codes d'activation*. On peut alors utiliser le lien Classement de performance financière, en haut du tableau, à gauche.
- d. Les responsables de groupes et le responsable institutionnel peuvent aussi consulter les classements de performance au tableau de bord des responsables.

 **Remarque** : Le classement de performance financière s'affichera au tableau de bord du responsable indépendamment du choix effectué (oui ou non) pour le champs *Classement de performance financière* du formulaire de création d'une simulation privée.

8. **Classement de gestion de portefeuille.** Cochez oui si vous voulez que les responsables puissent afficher un classement de gestion de portefeuille pour la simulation.

 **Remarque** : Les participants à une simulation privée ne peuvent pas afficher le classement de gestion de portefeuille de leur groupe ou de l'ensemble des participants à une simulation

- a. Le responsable institutionnel peut afficher le classement de la gestion de portefeuille en demandant l'action *Classement gestion* dans le tableau Gérer les simulation pour la simulation privée concernée
- b. Les responsables de groupe et le responsable institutionnel peuvent afficher le classement de gestion de portefeuille en choisissant la simulation concernée après avoir demandé la fonctionnalité *Groupes, membres et codes d'activation*. On peut alors utiliser le lien Classement de gestion de portefeuille, en haut du tableau, à gauche.
- c. Les responsables de groupes et le responsable institutionnels peuvent aussi consulter les classements de gestion de portefeuille au tableau de bord des responsables.

 **Remarque :** Le classement de gestion de portefeuille s'affichera au tableau de bord du responsable indépendamment du choix effectué (oui ou non) pour le champs *Classement de gestion de portefeuille* du formulaire de création d'une simulation privée

9. Date butoir (optionnel). Cochez oui si vous voulez établir une date limite pour compléter ces tâches de gestion de portefeuille
- a. La définition de l'investisseur
  - b. La stratégie de gestion de portefeuille
  - c. Les objectifs d'apprentissage du participant
  - d. La date butoir est aussi l'échéance pour activer un compte dans une simulation privée.

 **Remarque :** L'échéance est à 0h de la journée indiquée.

 **Remarque :** Le fait de ne pas stipuler une date butoir réduit le nombre de mesures de gestion de portefeuille que l'application Bourstad pourra calculer.

10. **Date d'ajustement.** Permet de préciser une date d'échéance additionnelle pour permettre au participant de modifier une seule fois sa stratégie initiale de gestion de portefeuille.

 **Remarque :** Ce champs apparaît uniquement si une date butoir a été définie

11. Délai de justification. Ce paramètre détermine pendant combien d'heures après avoir soumis une transaction, le participant peut apporter des justifications à sa transaction.
- a. La valeur pour ce paramètre doit être comprise entre 1 et 48
  - b. Indépendamment de ce paramètre, un participant ne pourra pas justifier une transaction après la fin d'une simulation.

12. **Frais de courtage.** Indiquer le montant en dollars canadiens qui sera chargé pour les transactions assujettis aux frais de courtage. Il n'y a pas de frais de courtage pour les transactions sur ces valeurs :

- a. les devises
- b. les fonds négociés en bourse de valeurs du marché monétaire
- c. les fonds gérés activement

 **Remarque :** Le montant des frais de courtage ne peut plus être modifié après le début d'une simulation.

13. **Actif.** Cliquer sur case pour activer une simulation privée. Lorsque'une simulation privée est active :

- a. un étudiant peut utiliser un code d'activation pour créer son compte de participation dans cette simulation privée et ce, jusqu'à la date butoir, ou s'il n'y en a pas, jusqu'à la date de fin de la simulation; l'activation d'un compte peut se faire même avant le début de la simulation.
- b. un participant à la simulation peut effectuer des transactions ou des opérations de gestion de portefeuille autorisées entre le début et la fin de la simulation privée.
- c. un participant peut consulter les rapports décrivant ses opérations ainsi que les classements de performance financière à partir du début de la simulation et ce même après la fin de la simulation.

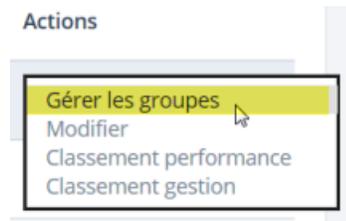
## Tableau *Gérer les simulation*

Le tableau Gérer les simulations donne la liste des simulations privées déjà créées et permet pour chacune d'exécuter 4 actions distinctes.

GÉRER LES SIMULATIONS						
Collège de Montbleu (Montréal, QC) 						
						<a href="#">+ Ajouter une simulation privée</a>
Dernière modification	Nom	Début	Fin	Actif	Nbr Groupe	Actions
2017-11-15 10:58	Cours de Placement A 2017 FC	2017-10-18	2017-12-13	1	1	Gérer les groupes Modifier Classement performance Classement gestion
2017-10-19 23:51	Cours vision globale d'une entreprise A17	2017-10-20	2017-12-20	1	1	

Figure 4. Actions sur les simulations privées

## Tableau *Gérer les Simulations*, Action *Gérer les groupes*



Lorsque cette action du tableau *Gérer les simulations* est invoquée, cela affiche le tableau *Gérer les groupes* de cette simulation

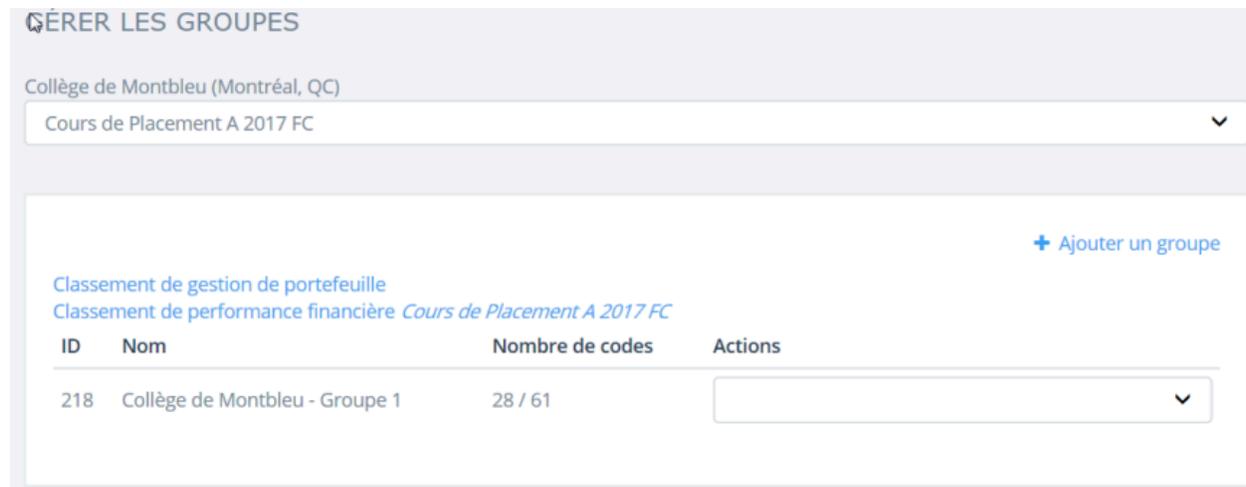
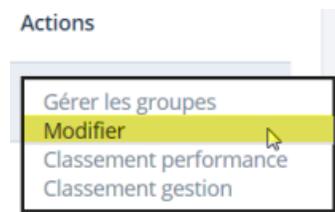


Figure 5. Affichage du tableau *Gérer les groupes* à partir du tableau *Gérer les simulations*

### Concepts associés

- [Tableau \*Gérer les groupes\* \(à la page 23\)](#)

## Tableau *Gérer les simulations*, action *Modifier*



Lorsque cette action du tableau *Gérer les simulations* est invoquée, cela affiche un formulaire permettant de modifier les paramètres modifiables d'une simulation privée.

École  
Collège de Montbleu

Nom de la simulation  
Cours de Placement A 2017 FC

Début 2017-10-18 Fin 2017-12-13

Classement de performance financière ?  
 Oui  Non

Classement de gestion de portefeuille ?  
 Oui  Non

Date butoir (optionnel) ? 2017-11-16 Date d'ajustement ? 2017-11-29

Délai de justification ? 48 heures Frais de courtage 10.0000 \$

Actif

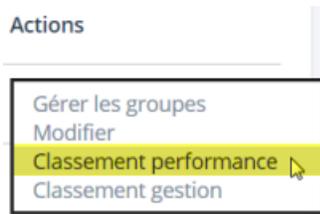
Enregistrer les modifications? Annuler Enregistrer

Figure 6. Affichage du formulaire permettant de modifier une simulation privée

Lorsqu'une simulation privée est débutée, les paramètres suivants ne peuvent plus être changés:

- La date de début de la simulation.
- Le montant des frais de courtage.

## Tableau *Gérer les simulations*, action *Classement performance*



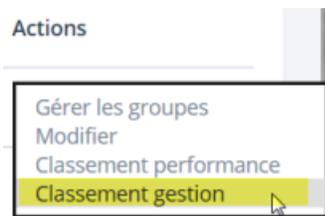
Lorsque cette action du tableau *Gérer les simulations* est invoquée, cela affiche un tableau montrant le classement de performance financière de tous les participants d'une simulation privée.

### Classement de performance financière - Collège de Montbleu (Cours de Placement A 2017 FC)

	Nom	Valeur du portefeuille
1	Alexandre de la Chevrotiere	211 519.18 \$
2	Hamdi Arbadji	210 033.31 \$
3	Stephane Landry	209 682.21 \$
4	Danielle Robitaille	207 547.41 \$
5	Paul Bourget	206 504.07 \$
6	isabelle garceau	206 477.14 \$
7	Pierre Thibodeau	205 644.57 \$
8	Suzanne Côté	205 484.32 \$
9	Pierre Larochelle	205 141.80 \$
10	Benoit Lamarche	204 851.94 \$

Figure 7. Affichage du classement de performance financière de tous les participants de la simulation privée

## Tableau *Gérer les simulations*, action *Classement gestion*



Lorsque cette action du tableau *Gérer les simulations* est invoquée, cela affiche un tableau montrant le classement de gestion de portefeuille de tous les participants d'une simulation privée.

## Classement de gestion de portefeuille - Cours de Placement A 2017 FC

Collège de Montbleu (Montréal, QC)

	Nom (Ville)	École (Ville)	Note
1	Julie Bilodeau ()	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	66.74
2	Danielle Robitaille ()	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	66.45
3	Stefanie Lambert ()	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	62.07
4	Benoit Lamarche ()	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	57.03

Figure 8. Affichage du classement de gestion de portefeuille de tous les participants de la simulation privée

Lorsque cette commande est demandée durant une simulation privée, la note est calculée en se basant sur les 5 mesures d'évaluation formative.

Lorsque la commande est demandée après la fin d'une simulation privée, la note est calculée en se basant sur les 14 mesures d'évaluation sommative.

**Remarque :** Pour que les mesures d'évaluation sommative soient effectivement calculées, le responsable institutionnel doit en faire la demande expresse à la responsable des relations avec institutions participant au programme Bourstad ([bourstad@cirano.qc.ca](mailto:bourstad@cirano.qc.ca))

### Information associée

- [https://www.iclf.ca/WH/linked\\_doc/BT\\_Eval\\_Gestion\\_FR.pdf](https://www.iclf.ca/WH/linked_doc/BT_Eval_Gestion_FR.pdf)

# Chapitre 3. Les responsables de groupes

Le responsable institutionnel du programme Bourstad dans une école peut nommer un ou plusieurs responsables pour le ou les groupes de son école qui participent au concours Bourstad ou à une simulation privée Bourstad.

---

## Concepts associés

- [Les groupes \(à la page 20\)](#)

## Nommer et assigner un responsable de groupe

Les écoles qui adhèrent au Programme Bourstad peuvent créer différents groupes dans une simulation privée et dans le concours Bourstad. Pour chaque groupe, un ou des responsables de groupe peuvent être désignés. Voici les étapes à suivre pour désigner un responsable de groupe et lui assigner la responsabilité d'un ou plusieurs groupes

La création d'une simulation doit être effectuée par le responsable institutionnel de Bourstad au sein de l'école

Les étapes énumérées ci-après supposent qu'un responsable institutionnel s'est connecté à son compte et que le profil du responsable s'affiche, ce qui est le cas à la connexion.

**BOURSTAD**  
216 475.46 \$

Profil affiché  
Responsable Inst. ▾

Simulation  
Tableau de bord

Classement  
Concours Bourstad

Ressources  
Documentation

Administration  
Simulations privées

**1** Responsables de groupe

Groupes, membres et codes d'activation

### GÉRER LES RESPONSABLES DE GROUPE

Académie CIRANO (Montréal, QC) **2** ▾

**3** + Ajouter un responsable

Prénom	Nom	Fonction	Courriel	Tél domicile	Tél cellulaire	Groupes
Jean	Forest	enseignant	test190225b@iclf.ca			-
Alex	Martin	Enseignant	test181002e@iclf.ca			Simulation du 25e anniversaire-Académie CIRANO, Groupe 2
Anne	Martin	Aninatrice	test181002b@iclf.ca			Simulation du 25e anniversaire-Académie CIRANO, Groupe 2
Anne	Martin	Aninatrice	test181002b@iclf.ca			Simulation du 25e anniversaire-Académie CIRANO, Groupe 2

Figure 9. Illustration des 3 premières étapes

1. Demander l'option *Responsables de groupe* dans le groupe Administration du menu du responsable institutionnel  
La page *Gérer les responsables de groupe* s'affiche.
2. Sélectionner votre école dans la liste déroulante.  
Un tableau des responsables déjà désignés et leurs assignations s'affiche. Si aucun responsable de groupe n'a encore été désigné, seules les entêtes de colonnes du tableau s'affichent.
3. Cliquer sur le lien *+Ajouter un responsable* qui apparaît au dessus du tableau à droite.  
La fenêtre *Nouveau responsable de groupe* s'affiche.

English [mail icon] [bell icon] Jean Martin ▾

### Nouveau responsable de groupe

École  
Académie CIRANO

4 Courriel  
test190226a@iclf.ca x

5 suivant

Figure 10. Illustration des 2 étapes suivantes

4. Inscrire l'adresse de courriel de la personne dont vous voulez faire un responsable de groupe

 **Remarque** : Il s'agit de l'adresse de courriel qui sert (ou servira) de nom d'utilisateur dans l'application Bourstad pour le responsable à être nommé.

5. Cliquez sur suivant.

Les prochaines étapes décrivent la démarche suivie lorsque l'adresse de courriel du nouveau responsable de groupe est déjà enregistrée dans l'application Bourstad

## Nouveau responsable de groupe

**École**

Académie CIRANO

**Courriel**

test190226a@iclf.ca

**Fonction**

Enseignant **6**

**Liste des groupes**

- Concours Bourstad 2018 - CIRANO Academy, Group 1
- Concours Bourstad 2018 - CIRANO Academy, Group 2
- Simulation du 25e anniversaire - Académie CIRANO, Groupe 1
- Simulation du 25e anniversaire - Académie CIRANO, Groupe 2 **7**
- Simulation du 25e anniversaire - Académie CIRANO, Groupe 3
- Congrès de AQEUS - CIRANO Academy, Group 1
- Journée Portes Ouvertes - CIRANO Academy, Group 1
- Éducation financière - Épargne et investissement - Académie CIRANO - Groupe 1

Annuler
Enregistrer
8

Figure 11. Étapes 6 à 8 lorsque le nouveau responsable a un compte dans l'application Bourstad

6. Indiquer la fonction du responsable au sein de votre établissement scolaire.
7. Cochez tous les groupes dont sera responsable le nouveau responsable de groupe.

**Remarque :** Ces choix peuvent être modifiés plus tard en utilisant la fonctionnalité Groupes, membres et codes d'activation

8. Cliquez sur Enregistrer.
9. Le tableau des responsables de groupe s'affiche et les attributions du nouveau responsable de groupe (Claude Rolland) y apparaissent.

GÉRER LES RESPONSABLES DE GROUPE

Académie CIRANO (Montréal, QC) ▼

[+ Ajouter un responsable](#)

Prénom	Nom	Fonction	Courriel	Tél domicile	Tél cellulaire	Groupes
Jean	Forest	enseignant	test190225b@iclf.ca			-
Claude	Rolland	Enseignant	test190226a@iclf.ca			Éducation financière - Épargne et investissement- Académie CIRANO - Groupe 1
Claude	Rolland	Enseignant	test190226a@iclf.ca			Simulation du 25e anniversaire- Académie CIRANO, Groupe 2

Figure 12. Nouveau responsable ajouté au tableau des responsables de groupes

Les prochaines étapes décrivent la démarche lorsque le responsable de groupe désigné n'a pas déjà un compte dans l'application Bourstad.

## Nouveau responsable de groupe

École  
Académie CIRANO

Courriel  
test190226b@iclf.ca

Titre  **10**

Prénom  
Alex **11**

Nom de famille  
Raymond **12**

**13**

Enregistrer les modifications?

Figure 13. Étapes 10 à 13 lorsque le nouveau responsable n'a pas déjà un compte dans l'application Bourstad

10. Précisez la formule de salutation appropriée.
11. Indiquez le prénom du nouveau responsable.
12. Indiquez le nom du nouveau responsable
13. Cliquez sur Inviter pour qu'une invitation par courriel soit envoyée au nouveau responsable.

## **Paul Bourget**

---

**De:** bourstad@cirano.qc.ca  
**Envoyé:** 26 février 2019 20:30  
**À:** test190226b@iclf.ca]  
**Objet:** Invitation à agir comme responsable de groupe dans la simulation Bourstad - Académie CIRANO

Madame Alex Raymond,

Le responsable institutionnel du Programme Bourstad 2017-2018 dans une institution participante vous invite à agir comme responsable de groupe dans la simulation Bourstad :

Institution : Académie CIRANO  
Responsable institutionnel : Madame Jean Martin

Pour exercer cette fonction, vous devez d'abord créer un compte de participant dans la simulation permanente Bourstad en tout temps. Pour ce faire,

- 1) Visitez le site <http://www.bourstad.ca>
- 2) Cliquez sur le bouton S'inscrire
- 3) Cliquez sur le bouton Participant
- 4) Choisissez l'option Simulation Bourstad en tout temps

Lorsque vous aurez créé ce compte avisez Madame Jean Martin, par exemple en répondant à ce courriel par l'option Répondre à tous, afin que ce dernier puisse ensuite procéder à votre désignation comme responsable de groupe. Lorsque vous aurez été désigné responsable d'un groupe de participation, vous recevrez une nouvelle communication de ma part contenant les instructions appropriées pour vous permettre d'exercer cette fonction.

Pour toute information ou précision, je vous invite à me contacter.

Programme de simulations Bourstad  
CIRANO  
514 985-4000, poste 3006

Figure 14. Courriel envoyé par l'application à la personne invitée à devenir responsable de groupe

14. Lorsque la personne invitée crée un compte dans l'application Bourstad, le responsable institutionnel reçoit un avis par courriel, ce qui permet de procéder ensuite à la désignation du responsable et à son assignation à différents groupes de participants

**De:** bourstad@cirano.qc.ca  
**Envoyé:** 26 février 2019 21:07  
**À:** ri\_acadcir@iclf.ca  
**Objet:** test190226b@iclf.ca (Alex Raymond) est un usager de l'application Bourstad

Madame Jean Martin  
Responsable institutionnel  
Académie CIRANO

Bonjour Madame Martin,

La présente communication a pour but de vous aviser que Madame Alex Raymond a répondu à votre invitation et a créé un compte de participation dans l'application Bourstad avec le nom d'utilisateur [test190226b@iclf.ca](mailto:test190226b@iclf.ca).

Vous pouvez maintenant utiliser la fonctionnalité Responsable de groupe pour désigner Madame Alex Raymond responsable de groupe de Bourstad au sein de votre institution; vous devrez également assigner ce responsable de groupe à un ou plusieurs groupes de participants au sein de votre institution.

Veillez recevoir nos salutations respectueuses,

Centre de coordination des simulations Bourstad  
CIRANO  
514 985-4000, poste 3006

Figure 15. Courriel envoyé par l'application au responsable institutionnel lorsque le responsable de groupe invité a créé son compte

# Chapitre 4. Les groupes

Les élèves participent au concours Bourstad et aux simulation privées à l'intérieur de groupes au sein de leur école. Les responsables institutionnels peuvent créer des groupes additionnels et gérer les groupes existants. Les responsables de groupe peuvent gérer le ou les groupes dont ils ont la charge.

## Créer un groupe dans une simulation privée ou dans le concours Bourstad

Les écoles qui adhèrent au Programme Bourstad peuvent créer un ou des groupes additionnels dans le concours Bourstad et dans les simulations privées qu'elles ont créées. Cette section présente les étapes à suivre.

La création d'un groupe doit être effectuée par le responsable institutionnel de Bourstad au sein de l'école

Les étapes énumérées ci-après supposent qu'un responsable institutionnel s'est connecté à son compte et que le profil du responsable s'affiche, ce qui est le cas à la connexion.

La création de groupes pour une même simulation dans une école permet d'obtenir, notamment au tableau de bord des responsables, des rapports pour des groupes-cours distincts au sein de l'école ou pour des étudiants ayant des profils d'étude différents (par exemple de étudiants d'un cours de spécialisation Vs des étudiants d'un cours complémentaire)

 **Remarque :** Au moment de l'inscription d'une école au programme Bourstad, il y a automatiquement création d'un groupe de cette école dans le concours Bourstad..

 **Remarque :** Au moment de la création d'une simulation privée pour cette école, il y a automatiquement création d'un groupe pour cette simulation privée.

**BOURSTAD**  
215 978.65 \$

English [envelope icon] [bell icon] Jean Martin ▾

## GÉRER LES GROUPES

Académie CIRANO (Montréal, QC)

Concours Bourstad 2018 **2** ▾

**3** + Ajouter un groupe

### Classement de gestion de portefeuille

ID	Nom	Nombre de codes	Actions
285	Académie CIRANO, Groupe 1	47 / 53	<input type="text" value="v"/>
424	Académie CIRANO, Groupe 2	0 / 0	<input type="text" value="v"/>

© 2019 CIRANO. Tous droits réservés.

Figure 16. Illustration des 3 premières étapes

1. Demander l'option *Groupes, membres et codes d'activation* dans le groupe Administration du menu du responsable institutionnel  
La page *Gérer les groupes* s'affiche.
2. Sélectionner une simulation, soit le concours Bourstad, soit une simulation privée dans la liste déroulante.  
Un tableau des groupes qui existent déjà pour cette simulation s'affiche.
3. Cliquer sur le lien *+Ajouter un groupe* qui apparaît au dessus du tableau à droite.  
La fenêtre *Ajout d'un nouveau groupe* s'affiche.

Ajout d'un nouveau groupe

École  
Académie CIRANO

Nom de la simulation  
Concours Bourstad 2018

Nom du groupe  
Académie CIRANO, groupe 3 **4** x

Responsables de groupe

- Alex Martin
- Anne Martin
- Claude Rolland **5**
- Dominic Ryan
- Jean Forest
- Lysandre Tremblay

**6**

Enregistrer les modifications? Annuler Enregistrer

Figure 17. Illustration des 3 étapes suivantes

4. Indiquer le nom qui doit être attribué au nouveau groupe.

**Remarque :** Le nom d'un groupe peut être modifié en utilisant l'action Modifier du tableau Gérer les groupes.

5. S'il y a lieu, assigner un ou des responsables pour le nouveau groupe.

**Remarque :** Pour pouvoir assigner un ou des responsable de groupe, il faut qu'un ou des responsables de groupes ait été désignés en utilisant la fonctionnalité *Responsables de groupes*.

6. Enregistrer les informations pour que le nouveau groupe soit créé.

On peut ensuite constater en resélectionnant la simulation dans la liste déroulante qu'un nouveau groupe a été ajouté.

**GÉRER LES GROUPES**

Académie CIRANO (Montréal, QC)

Concours Bourstad 2018

[+ Ajouter un groupe](#)

Classement de gestion de portefeuille

ID	Nom	Nombre de codes	Actions
285	Académie CIRANO, Groupe 1	47 / 53	<input type="text"/>
424	Académie CIRANO, Groupe 2	0 / 0	<input type="text"/>
10435	Académie CIRANO, groupe 3	0 / 0	<input type="text"/>

Figure 18. Nouveau groupe ajouté

## Tableau *Gérer les groupes*

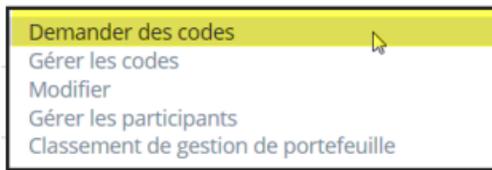
Le tableau Gérer les groupes donne la liste des groupes pour le concours Bourstad ou pour une simulations privée et permet pour chaque groupe d'exécuter 5 actions distinctes.



Figure 19. Actions sur les groupes

### Tableau *Gérer les groupes*, action *Demander des codes*

#### Actions



Lorsque cette action du tableau *Gérer les groupes* est invoquée, cela affiche le formulaire de commande de codes d'activation.

Figure 20. Formulaire de commande de codes d'activation

Si la simulation concernée est le concours Bourstad , le formulaire comprend une section intitulée «Type de participation» pour exercer un choix entre des comptes individuels et des comptes pour tandem.

Deux choix sont possible quant au mode de transmission des codes

### 1. Transmission immédiate des codes par courriel

Ce choix permet de transmettre jusqu'à 60 codes d'activations à des destinataires

Le fait de cliquer sur cette option faire afficher des instructions quant à la façon de saisir des adresses de courriel dans une boîte de saisie.

#### Mode de transmission des codes

- Codes à transmettre immédiatement par courriel aux destinataires. Maximum : 60 codes par transmission.

Coller les adresses de courriels sur des lignes distinctes, exemple :

abc@cmail.com

def@ymail.com

...

Pour un tandem, séparer les membres du tandem par des «;» et les tandems sur des lignes distinctes, exemple:

abc@cmail.com; xyz@dmal.com

def@ymail.com

...

Un code peut être transmis à un seul des 2 membres du tandem.

Commander

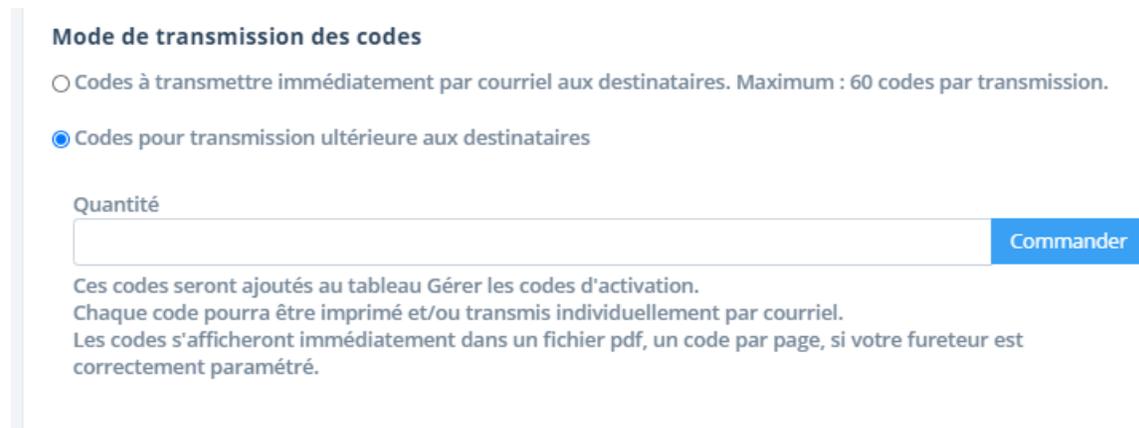
- Codes pour transmission ultérieure aux destinataires

Figure 21. Commande de codes pour transmission immédiate par courriel aux destinataires

En cliquant sur le bouton Commander, une communication par courriel sera envoyée à chaque destinataire avec le code d'activation ainsi que les instructions à suivre. Cette communication est identique à celle que vous pouvez envoyer avec l'action *Envoyer par courriel* du tableau [Gérer les codes \(à la page 35\)](#).

## 2. Commande de codes pour transmission ultérieure

Le fait d'opter pour ce choix fait afficher une case de saisie pour indiquer le nombre de codes d'activation à commander.



**Mode de transmission des codes**

Codes à transmettre immédiatement par courriel aux destinataires. Maximum : 60 codes par transmission.

Codes pour transmission ultérieure aux destinataires

Quantité

**Commander**

Ces codes seront ajoutés au tableau Gérer les codes d'activation.  
Chaque code pourra être imprimé et/ou transmis individuellement par courriel.  
Les codes s'afficheront immédiatement dans un fichier pdf, un code par page, si votre fureteur est correctement paramétré.

Figure 22. Commande de code pour transmission ultérieure

Tous les codes commandés sont ajoutés au tableau Gérer les codes d'activation

Lorsque qu'une commande pour transmission ultérieure est passée, les codes commandés s'affichent dans un fichier pdf.

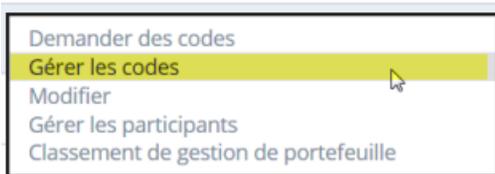
 **Remarque** : pour qu'un document pdf s'affiche à l'écran, il est nécessaire d'utiliser un fureteur qui est correctement paramétré pour afficher les fenêtres popup. [Lien vers une animation](#) montrant comment paramétrer Chrome pour afficher les fenêtres popup.



Figure 23. Affichage des codes commandés dans un fichier pdf à l'intérieur d'une fenêtre popup

## Tableau Gérer les groupes, action Gérer les codes

### Actions



Lorsque cette action du tableau Gérer les groupes est invoquée, cela affiche le tableau Gérer les codes d'activation pour ce groupe dans cette simulation.

**GÉRER LES CODES D'ACTIVATION**

Collège de Montbleu (Montréal, QC) - Concours Bourstad 2018 - Collège de Montbleu, Groupe 1

Date:  Commandé par:  Etat:  [Filtrer](#)

[+ Demander des codes](#)

ID	Date création	Commandé par	Tandem	Participant 1	Activé le	Participant 2	Activé le
0217-0001	2018-01-04	Jean Forest	0	Jean-Philippe Bourget	2018-01-04		<input type="text"/>
0217-0002	2018-01-17	Jean Forest	0				<input type="text"/>
0217-0003	2018-01-25	Jean Forest	0				<input type="text"/>
0217-0004	2018-01-25	Jean Forest	0				<input type="text"/>
0217-0005	2018-02-05	Jean Forest	0	Jean-Claude Séguin	2018-02-05		<input type="text"/>

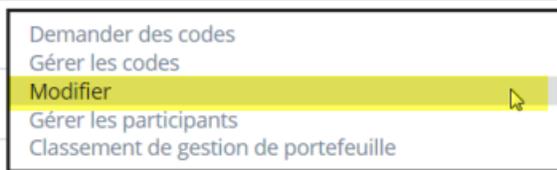
Figure 24. Affichage du tableau Gérer les codes d'activation

Concepts associés

- [Tableau Gérer les codes d'activation \(à la page 33\)](#)

Tableau Gérer les groupes, action Modifier

Actions



Lorsque cette action du tableau Gérer les groupes est invoquée, cela affiche le formulaire de modification du groupe dans la simulation concernée.

École  
Collège de Montbleu

Nom de la simulation  
Concours Bourstad 2018

Nom du groupe  
Collège de Montbleu, Groupe 1

Responsables de groupe

Jean Forest  
 Paulette Leblanc  
 Pierre Massicotte

Enregistrer les modifications? Annuler Enregistrer

Figure 25. Affichage du formulaire de modification du groupe

Les informations suivantes peuvent être modifiées :

- Le nom du groupe
- L'assignation des responsables de groupe: il est possible d'accorder ou de retirer l'assignation de responsabilité de ce groupe aux responsables de groupe désignés pour l'institution scolaire.

#### Tâches associées

- [Nommer et assigner un responsable de groupe \(à la page 12\)](#)

### Tableau *Gérer les groupes*, action *Gérer les participants*

#### Actions

Demander des codes
Gérer les codes
Modifier
Gérer les participants
Classement de gestion de portefeuille

Lorsque cette action du tableau Gérer les groupes est invoquée, cela affiche le tableau Gérer les membres d'un groupe pour ce groupe dans cette simulation.

GÉRER LES MEMBRES D'UN GROUPE				
Collège de Montbleu (Montréal, QC) - Concours Bourstad 2018 - Collège de Montbleu, Groupe 1				
Participant 1	Activé le	Tandem	Participant 2	Activé le
Joëlle Graton-Ménard	2018-02-22	0		<input type="text"/>
Sarah Koho	2018-02-20	0		<input type="text"/>
Laurence Gurlekian	2018-02-21	0		<input type="text"/>

Figure 26. Affichage du tableau Gérer les membres d'un groupe

#### Concepts associés

- [Tableau Gérer les membres d'un groupe \(à la page 37\)](#)

## Tableau Gérer les groupes, action Classement de gestion de portefeuille

#### Actions

Demander des codes
Gérer les codes
Modifier
Gérer les participants
<b>Classement de gestion de portefeuille</b>

Lorsque cette action du tableau Gérer les groupes est invoquée, cela affiche un classement de gestion de portefeuille pour ce groupe dans cette simulation.

Classement de gestion de portefeuille - Concours Bourstad 2018		
Collège de Montbleu (Montréal, QC)		
Nom (Ville)	École (Ville)	Note
1 Emmanuel Saulnier (Montréal)	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	58.92
2 Jean-Philippe Bourget (Montréal)	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	50.54
3 Alex Désilets (Montréal)	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	34.99
4 Laurence Gurlekian (Laval)	Collège de Montbleu (Montréal, QC)	27.79

Figure 27. Affichage du classement de gestion de portefeuille pour les participants d'un groupe au concours Bourstad ou à une simulation privée

Lorsque cette commande est demandée durant une simulation, qu'il s'agisse du concours Bourstad ou d'une simulation privée, la note est calculée en se basant sur les 5 mesures d'évaluation formative.

Lorsque la commande est demandée après la fin d'une simulation, la note est calculée en se basant sur les 14 mesures d'évaluation sommatives.

 **Remarque** : Dans le cas d'une simulation privée, pour que les mesures d'évaluation sommatives soient effectivement calculées, le responsable institutionnel doit en faire la demande expresse à la responsable des relations avec institutions participant au programme Bourstad. ([bourstad@cirano.qc.ca](mailto:bourstad@cirano.qc.ca))

Cliquer sur le nom d'un participant dans le classement de gestion de portefeuille affiche le rapport détaillé du participant dans un nouvel onglet.



The screenshot shows a report titled 'Évaluation sommative' with a print icon in the top right. The report details the simulation 'Concours Bourstad 2018' for participant 'Emmanuel Saulnier' (email: emmanuel.saulnier@hotmail.com). It lists 20 eligible transactions and a final summative score of 58.92%.

**Résultats**

**Évaluation de la gestion de portefeuille**

Critères	Pondération	Notes
Cohérence du profil de l'investisseur et de la sensibilité au risque	8 %	40.00 %
Cohérence entre les pondérations des secteurs dans la stratégie en vigueur au 2018-12-25 et le profil de l'investisseur	5 %	92.58 %

Figure 28. Affichage du rapport détaillé d'un participant de ce groupe

#### Information associée

- [https://www.iclf.ca/WH/linked\\_doc/BT\\_Eval\\_Gestion\\_FR.pdf](https://www.iclf.ca/WH/linked_doc/BT_Eval_Gestion_FR.pdf)

## Tableau Gérer les groupes, classements pour l'ensemble de la simulation

Le tableau Gérer les groupes permet de consulter des classements pour tous les groupes d'une simulation

Si la simulation est le concours Bourstad, on trouve en haut à gauche du tableau un lien pour consulter le classement de gestion de portefeuille de tous les participants de l'école à cette compétition annuelle.



The screenshot shows a web interface titled "GÉRER LES GROUPES". Below the title, it indicates the location "Collège de Montbleu (Montréal, QC)" and the event "Concours Bourstad 2018". A yellow highlight is placed over a link labeled "Classement de gestion de portefeuille". Below this link is a table with three columns: "ID", "Nom", and "Nombre de codes".

ID	Nom	Nombre de codes
217	Collège de Montbleu, Groupe 1	8 / 70
333	Cours de Placement FC H18	2 / 20

Figure 29. Lien pour afficher le classement de gestion de portefeuille de tous les participants du concours Bourstad

Si la simulation est une simulation privée, on trouve en haut à gauche du tableau des liens pour consulter le classement de gestion de portefeuille et le classement de performance financière de tous les participants de l'école à cette simulation privée.



Figure 30. Liens pour afficher le classement de gestion de portefeuille et le classement de performance financière de tous les participants à la simulation privée

## Tableau *Gérer les codes d'activation*

Le tableau *Gérer les codes d'activation* donne une liste de codes d'activation pour un groupe du concours Bourstad ou d'une simulation privée et permet pour chaque code d'exécuter une action.

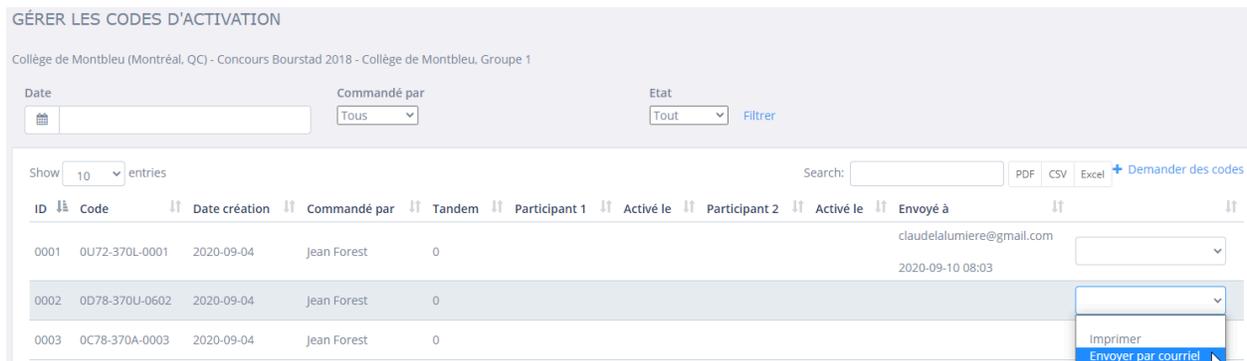


Figure 31. Action du tableau Gérer les codes d'activation

Le tableau Gérer les codes d'activation peut être filtré selon un ou plusieurs des critères.

- La date de commande des codes
- Le responsable qui a commandé le code
- L'état d'activation du code (activé ou non activé)

Le contenu du tableau peut être téléchargé, en cliquant sur le bouton approprié au-dessus du tableau selon différents formats :

- **PDF**, un fichier qui peut être ouvert avec Adobe Acrobat, Adobe Reader ou certains navigateurs équipés d'un lecteur de fichiers PDF, par exemple Chrome.
- **CSV**, un fichier où les données sont séparées par des virgules dans des lignes qui correspondent aux lignes du tableau.
- **Excel**, un fichier de format .xlsx qui peut être ouvert avec Microsoft Excel ou Google Sheet.

Les colonnes du tableau *Gérer les codes* sont:

- ID. Un nombre séquentiel selon l'ordre dans lequel les codes ont été créés pour le groupe de la simulation auquel se rapporte le tableau.
- Code. Le code d'activation qu'un participant utilise pour créer un compte dans ce groupe de cette simulation..
- Date de création. Date où le code a été commandé
- Commandé par. Le nom du responsable qui a commandé le code.
- Tandem. Prend la valeur 1 pour un compte de type tandem et 0 pour un compte individuel

 **Remarque** : les comptes tandem n'existent que pour le concours Bourstad.

- Participant 1. Le premier étudiant qui a créé le compte en utilisant un code d'activation. Si le compte n'est pas un compte de type tandem, il s'agit du seul titulaire du compte
- Activé le. Date d'activation du compte par le participant 1.
- Participant 2. Nom du deuxième étudiant qui a activé le compte, pour un compte tandem
- Envoyé à. Réciendaire(s) d'un courriel contenant le code d'activation et les instructions pour l'utiliser; date d'envoi de ce courriel.
- Sans titre. Actions pouvant être effectuées sur chaque participant :
  - Imprimer
  - Envoyer par courriel

## Tableau Gérer les codes, action *Imprimer*



Lorsque cette action du tableau Gérer les codes est invoquée, cela affiche le code d'activation dans un nouvel onglet du navigateur.

**Remarque :** Cette fonctionnalité permet de réimprimer un code après le moment de la commande des codes. Lorsque [le fureteur est correctement paramétré](#), tous les codes d'une commande s'affichent dans un document pdf au moment de la commande, ce qui est la façon la plus commode d'enregistrer ou d'imprimer les codes d'une commande de codes.

Collège de Montbleu  
Concours Bourstad 2018  
Collège de Montbleu,  
Groupe 1



**CODE  
D'ACTIVATION**

---

**0X21-170W-0101**

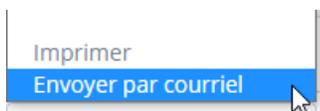
Commandé par: Jean Forest  
Date: 2018-01-04  
Inscription pour une participation individuelle.  
Cette inscription doit être payée en ligne par le participant au moment de l'activation.

Instructions:

- 1) Rendezvous à l'adresse <http://www.bourstad.ca>
- 2) Cliquez sur le bouton S'inscrire
- 3) Cliquez sur le bouton Participant
- 4) Cliquez sur le bouton Concours Bourstad
- 5) Sélectionnez l'option Cégeps et écoles secondaires
- 6) Saisissez le code d'activation, puis continuez les étapes de la création du compte de participation

Figure 32. Affichage du code d'activation dans un page web

### Tableau Gérer les codes, action *Envoyer par courriel*



Lorsque cette action du tableau Gérer les codes est invoquée, cela affiche une fenêtre qui permet de saisir une adresse de courriel; un message sera envoyé par courriel à ce destinataire contenant le code d'activation et les instructions pour l'utiliser.

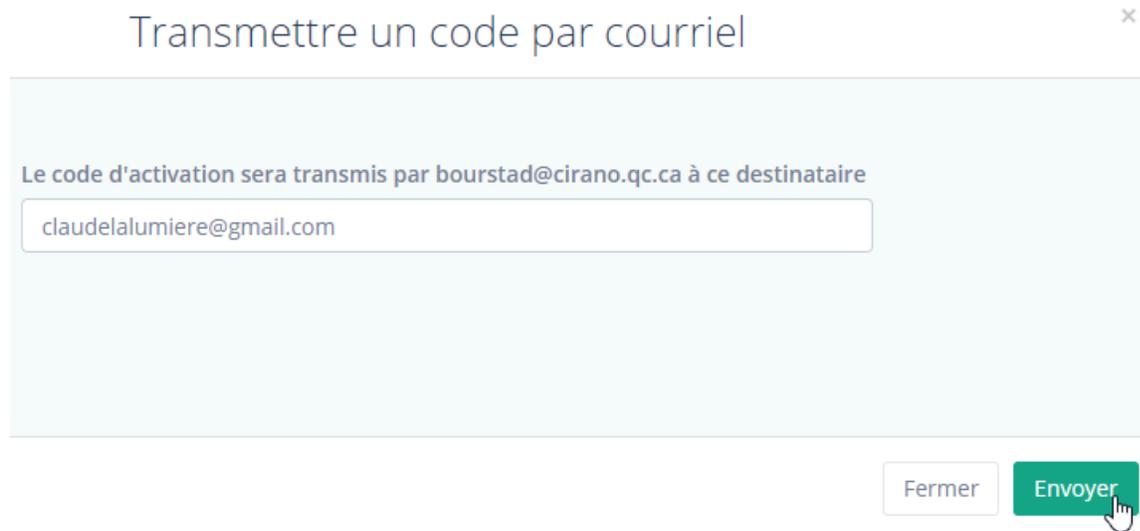


Figure 33. Fenêtre Transmettre un code par courriel

Lorsque le code est transmis le tableau Gérer les codes d'activation s'affiche et indique alors dans la colonne Envoyé à les informations sur l'envoi qui vient d'être effectué.

**GÉRER LES CODES D'ACTIVATION**

Collège de Montbleu (Montréal, QC) - Concours Bourstad 2018 - Collège de Montbleu, Groupe 1

Date:  Commandé par:  Etat:  [Filtrer](#)

[+ Demander des codes](#)

ID	Date création	Commandé par	Tandem	Participant 1	Activé le	Participant 2	Activé le	Envoyé à
0737-0001	2020-09-04	Jean Forest	0					claudelalumiere@gmail.com 2020-09-04 16:47

Figure 34. Tableau Gérer les codes d'activation après l'envoi d'un code d'activation par courriel

Voici le texte du courriel envoyé au récipiendaire pour un code d'activation du concours Bourstad.

Voici un code d'activation pour une simulation boursière Bourstad :

Nom de la simulation : Concours Bourstad 2018  
Code d'activation : 0U72-370L-0001  
Mode de participation = Individuel  
Transmis par : Jean Forest

Voici les étapes à suivre pour activer votre compte de participation :

1. Visitez le site [www.bourstad.ca](http://www.bourstad.ca)
2. Cliquez sur le bouton S'INSCRIRE
3. Cliquez sur le bouton PARTICIPANT
4. Cliquez sur le bouton CONCOURS BOURSTAD
5. Cochez le choix CÉGEPS ET ÉCOLES SECONDAIRES, saisissez le code d'activation dans la zone d'entrée, puis cliquez sur le bouton SUIVANT. S'affichera alors le formulaire d'inscription à la simulation : Concours Bourstad 2018. Vous devrez le compléter et le transmettre.

Pour toute information additionnelle, contactez le centre opérationnel de Bourstad dont vous trouverez les coordonnées sur la page d'accueil du site de Bourstad.

Bonne simulation boursière,

Centre opérationnel des simulations BOURSTAD  
CIRANO

Figure 35. Texte du courriel envoyé au récipiendaire

Voici quelques précisions additionnelles.

- Le code d'activation peut être activé par un nom d'utilisateur différent du courriel récipiendaire du message
- S'il s'agit d'un compte de tandem, la fenêtre permet de saisir 2 adresse de courriel, la 2e étant facultative
- Un code d'activation peut être transmis plusieurs fois à différents destinataires

## Tableau Gérer les membres d'un groupe

Le tableau *Gérer les membres d'un groupe* affiche la liste des membres du groupe qui ont activé un code pour un compte dans la simulation, soit le concours Bourstad ou une simulation privée.

**GÉRER LES MEMBRES D'UN GROUPE**

Collège de Montbleu (Montréal, QC) - Concours Bourstad 2018 - Collège de Montbleu, Groupe 1

Participant 1	Activé le	Tandem	Participant 2	Activé le
Joëlle Graton-Ménard	2018-02-22	0		
Sarah Koho	2018-02-20	0		
Laurence Gurlekian	2018-02-21	0		

Consulter le rapport sommatif

Figure 36. Tableau Gérer les membres d'un groupe

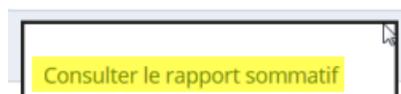
Les colonnes de ce tableau sont:

- Participant 1. Le premier étudiant qui a créé le compte en utilisant un code d'activation. Si le compte n'est pas un compte de type tandem, il s'agit du seul titulaire du compte
- Activé le. Date d'activation du compte par le participant 1.
- Tandem. Prend la valeur 1 pour un compte de type tandem et 0 pour un compte individuel

 **Remarque :** les comptes de type tandem n'existent que pour le concours Bourstad lorsque l'école est de l'ordre d'enseignement secondaire.

- Participant 2. Nom du deuxième étudiant qui a activé le compte, pour un compte de type tandem
- Sans titre. Action pouvant être effectuée sur chaque participant : consulter le rapport sommatif.

### Tableau *Gérer les membres d'un groupe*, action consulter le rapport sommatif



Lorsque cette action du tableau *Gérer les membres d'un groupe* est invoquée, cela affiche le rapport détaillé du participant dans cette simulation dans un nouvel onglet.

Évaluation sommative 		
Simulation	Concours Bourstad 2018	
Participant	Emmanuel Saulnier	
Nom d'utilisateur	emmanuel.saulnier@hotmail.com	
Nombre de transaction éligibles	20	
Note attribuée (Sommativ)	58.92 %	
<b>Résultats</b>		
<b>Évaluation de la gestion de portefeuille</b> 		
Critères	Pondération	Notes
Cohérence du profil de l'investisseur et de la sensibilité au risque	8 %	40.00 %
Cohérence entre les pondérations des secteurs dans la stratégie en vigueur au 2018-12-25 et le profil de l'investisseur	5 %	92.58 %

Figure 37. Affichage du rapport détaillé d'un participant de ce groupe

Un version pdf du rapport peut être obtenue en cliquant sur l'icône d'une imprimante dans le coin supérieur droit de la page web.

## Chapitre 5. Animation vidéo illustrant les trois fonctionnalités destinées aux responsables institutionnels.

Cette animation illustre à l'aide d'exemples les trois fonctionnalités destinées aux responsables institutionnels de Bourstad au sein de leur école. Durée : 11 minutes 26 secondes.